Le seul hebdomadaire de langue française de la région de Sudbury

L'AMI DU PEUPLE

Notre Devise: "Je crains Dieu, cher Abner et n'ai point d'autre crainte" (Racine)

VOL. XX — No. 47 Sudbury, Ont., le 9 mai, 1963 le numéro: 10 cents

3ième Congrès général de l'A.C.E.C.L.F.(C.)

"Justice et équité dans les régimes scolaires du pays"

"Justice et équité dans les régimes scolaires au Canada", tel sera le thème du Troisième Congrès général de l'Association des Commissaires d'Ecole catholiques de Langue française du Canada qui se tiendra à l'hôtel Château Laurier d'Ottawa, les 30, 31 mai et 1er juin prochains.

En annonçant ce congrès biennal de trois jours, M. Paul Desrochers, président général, a commenté, lors d'une recente réunion du Conseil éxécutif de l'organisme, sur le thème. "Le choix de ce thème, dit-il, donnera aux participants l'occasion d'analyser et de réétudier les divers systèmes scolaires provinciaux. Les séances d'étude de trois jours permettront aux congressistes de comparer le système scolaire du Québec en ce qui a trait au traitement donné à la minorité protestante et anglo-saxonne et les systèmes scolaires des autres provinces en regard avec le traitement donné à la minorité franco-canadienne".

Le secrétariat de l'Association nationale prévoit qu'au delà de 800 congressistes prendront une part active aux trois séances d'étude prévu pour le Congrès. En plus de commissaires d'école d'expression française de toutes les provinces l'on prévoit que plusieurs organismes et personnes intéressés et engagés dans l'éducation seront présents. Outre les trois séances d'étude comprenant des conférences et des discussions générales relatives au thème du Congrès, une séance spéciale est au programme. A cette séance des délégués de toutes les provinces feront rapport des activités de leurs associations provinciales de commissaires d'école et relateront où on en est avec l'enseignement du français et de la religion dans leur province respective.

Durant le Congrès les délégués prendront connaissance des deux études menées en 1961 et l'an dernier par l'Association sur la situation scolaire des franco-canadiens des provinces de la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-canadienne. On se rappelle que l'enquête en Saskatchewan avait été demandée par suite de déclarations retentissantes faites par les délégués de cette province au Congrès de '61. Le rapport des délégués alléguai tque la centralisation des écoles dans cette province permettrait que l'élément canadien-francais soit "noyé" dans les grandes unités scolaires. Les rapports préliminaires de ces études ont démontrés l'exactitude des affirmations des délégués et que la même tendance s'effectue en Alberta.

Trois conférenciers de choix ont été désignés pour les séances d'étude. Leurs noms avec celui du conférencier d'honneur du grand banquet de clôture seront annoncés plus tard par le secrétariat de l'Association.

Un autre point saillant du Congrès sera l'Exposition scolaire qui groupera des exhibits d'un grand intérêt pour les commissaires et éducateurs. Plus de cinquante maisons d'affaires y participent. Le public est invité à cette exposition de trois jours qui se déroule également au Château Laurier, d'Ottawa, les 30, 31 mai et 1er juin prochains.

Les responsables du Congrès, tous membres du Conseil d'administration de l'Association nationale, sont MM: Paul Desrochers, Rosemère, P. Q.; président général; Roland Bériault, secrétaire d'honneur; Raymond Groulx, trésorier d'honneur; les directeurs Aimé Arvisais, J.-François Séguin, Marcel Thivierge, tous d'Ottawa; Me François Groulx, Hull; Raymond Côté, North Bay; Mgr C.-A. Demers, p.d., aumônier; Me Roger N. Séguin, conseiller juridique et Noel Bazinet, secrétaire général, d'Ottawa.

A Toronto on généralisera le français dans les écoles publiques

D'ici quatre ans, l'enseignement du français sera généralisé dans toutes les écoles élémentaires publiques de Toronto, de la 5e à la 8e année inclusivement. En septembre prochain, on commencera l'enseignement dans les classes de 8e, à raison de deux leçons de 40 minutes par semaine. Année par année ensuite, le français sera ajouté aux programmes de la 7e, de la 6e puis de la 5e année.

L'enseignement du français sera obligatoire conformément à la décision du 'Board of Education' de Toronto. Si les commissaires ont jugé préférable de faire exécuter leur décision progressivement, c'est parce qu'ils redoutaient un manque de professeurs qualifiés, mais aussi pour assurer la coordination avec le programme de français du cours secondaire.

Environ 6,000 élèves de 8e année se trouveront à suivre les cours de français en septembre prochain, qui seront donnés par 14 professeurs itinérants.

Des recherches sur les méthodes d'enseignement des langues secondes sont à l'origine de la décision du 'Board of Education' de Toronto, décision motivée par l'évolution actuelle de la société et le caractère international du monde contemporain.

On n'est jamais trop petite!

Elle a deux ans, mais comme toutes les femmes du monde elle ne peut résister à la commodité d'un appareil téléphonique quel qu'en soit les proportions. Remettre l'appareil en place devient un problème mais il est plus que probable qu'elle va tout bonnement laisser la tâche à d'autres.

La J.O.C. met sur pied un vaste plan d'éducation syndicale

La 12ième Semaine Nationale des Fiancés s'est tenu du 21 au 28 avril dernier en conclusion d'une année de travail et de réalisations qui ont permis à quelque 31,000 fiancés du Canada français de profiter des cours de préparation au mariage.

Les cours ont été organisés, cette année, dans environ 400 paroisses de 25 diocèses du Québec, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick. Environ 1500 responsables ainsi que 3,000 conférenciers en ont assuré le succès par leur collaboration active et bénévole.

La Semaine Nationale des Fiancés a été sous la responsabilité de l'équipe nationale du S.P.M. de la J.O.C., avec la collaboration du S.P.M. des diocèses de Montréal et d'Ottawa et du Service International de préparation au mariage du Centre Catholique de l'Université d'Ottawa.

Le but de cette semaine était:

1—d'éveiller l'opinion publique sur le problème de l'amour tel que préparé, vécu et rayonné aujourd'hui ainsi que sur les obstacles que les fiancés rencontrent dans leur préparation au mariage; 2—inciter les fiancés qui se marieront durant l'année à réfléchir davantage sur ce problème qui est la clé du bonheur et de l'épanouissement de leur foyer; 3—faire connaître davantage cette grande école des fiancés qu'est le S.P.M. Par l'expansion considérable qu'il prend d'année en année, il atteindra en 1962-1963 environ 45% des mariages du Canada - français, le S.P.M. devient de plus l'organisme tout désigné pour orienter tous les fiancés de chez-nous.

Parmi les résolutions importantes qui ont découlé du 27e congrès de la J.O.C. Canadienne à Ottawa mentionnons le vaste plan d'éducation syndicale et d'action au milieu de travail adopté par les dirigeants du mouvement.

A la suite d'enquêtes menées auprès de jeunes travailleurs, la J.O.C. a réalisé quqe ces derniers participent très peu à leur syndicat. Cette situation provient du fait qu'ils ignorent la chose syndicale, la connaissent mal ou sont influencés par les préjjugés de leur milieu.

De plus la J.O.C. a constaté que les jeunes travailleurs et les jeunes travailleuses sont mal préparés à affronter les réalités du monde du travail. Par conséquent laissés à eux-mêmes, ils s'orientent vers une fausse conception du travail, de la solidarité ouvrière. Inévitablement ils sont exploités par le monde du travail bâti en fonction de la production au détriment de la personne humaine.

Face à ces problèmes, la J.O.C. croit que la solution réside dans une action d'équipe et dans une solidarité des jeunes pour prendre en mains leurs problèmes et humaniser leur milier de travail. Elle croit aussi qu'une meilleure connaissance de la force et du fonctionnement des unions ouvrières est la voie d'une solidarité ouvrière véritable. C'est pourquoi dans l'année qui vient, la J.O.C. mettra sur pied des équipes d'action au travail et d'éducation syndicale. A cet effet de la Centrale jociste a publié deux tracts, l'un sur l'Action du travail, l'autre sur l'Education Syndicale.

Lester Pearson (premier rangée, le troisième à partir de la droits), le nouveau premier ministre du Canada, est accompagné de son nouveau cabinet peu après leur assermentation officielle à la maison du Gouverneur général à Ottawa. De gauche à droite, PREMIERE RANGEE: J. W. Pickersgill, secrétaire d'Etat; le sénateur Ross Macdonald, leader du sénat; Lionel Chevrier, ministre de la Justice; M. Pearson; Paul Martin, ministre des Affaires Extérieures et Lucien Cardin, ministre-adjoint à la Défense. DEUXIEME RANGEE: (de g. à d.): Paul Hellyer, Défense; John R. Nicholson, Forêts; Azellus Denis, Postes; Arthur Laing, Nord canadien; Hédard Robichaud; Pêcheries; Maurice Lamontagne, président du Conseil Privé; Harry Hays, Agriculture. TROISIEME RANGEE: (de g. à d.): J. Watson McNaughton, Procureur général; Walter L. Gordon, Finances; Judy LaMarsh, Santé et Bien-être; Guy Favreau, Immigration; J. R. Garland, Revenu National; Roger Teillet, Anciens Combattants; DERNIERE RANGEE, (de g. à d.): Allan J. MacEachern, Travail; W. M. Benidickson, Mines; Jean-Paul Deschatelets, Travaux Publics; René Tremblay, sans Portefeuille; George J. McIlraith, Transport; C. M. Drury, Production à la défense; Mitchell Sharpe, Commerce.

—SERVICE DE PHOTO

NOS PROFESSIONNELS ET HOMMES D'AFFAIRES

Optométriste
VERRES DE CONTACT
TEL.: 674-5156
L. LACOURCIÈRE, B.A., B.O., O.D.
38 rue Elm est, Coin Durham (voisin du magasin Kresge)
Ayez un examen des yeux régulièrement

A. FOURNIER LTEE
Assurances
Etabli en 1895
FEU — AUTO
et AUTRES
PRETS SUR HYPOTHEQUES
133-135 Cedar 674-5287

Pour le meilleur . . .
confort . . .
essayez . . .
TORIDHEAT
1—L'unité TORIDHEAT, Modèle ORA-air climatisée est enfermée dans un joli cabinet, durable, facile à nettoyer, fini émail.
2—Plus grande économie d'huile avec le brûleur rotatif Wall Flame.
3—FILTRE plus facile à remplacer et très efficace.
4—Souffleur silencieux, monté sur caoutchouc.
5—Le contrôle facile avec thermostat, Humidificateur Vapo-glass.
MORRISON
Plumbing & Heating
164 rue Elgin 674-0797

Transport DELONGCHAMP
COMPAGNIE LTEE
- Service de déménagement Local et Longue Distance
20 RUE LORNE SUDBURY
TELEPHONE 675-5611

Ecoutez votre poste français
CFBR - 550

Sudbury Lumber & Builders' Supplies Ltd.
Matériaux de construction de toutes sortes
Spécialité: Bois de charpente
647 chemin Falconbridge, Lebel, Ont.
J. S. DROUIN, gérant 673-3941

Magasin LALANDE
Ligne complète de linge de travail pour HOMMES ET GARCONS
Bottines - Souliers - Bottes
OUVERT TOUS LES MARDIS ET VENDREDIS SOIRS JUSQU'A 9 HRES
COIN KING & NOTRE-DAME
674-5263

La Librairie Loisirs
Le foyer de la bonne lecture à Sudbury
122 Elm E. - 673-0700

Charette ESSO SERVICE
—Produits ESSO Imperial
—Stationnement pour roulottes (MOBILE HOME PARK)
—Déblayage (NEIGE, ETC. . .)
969-2044
Hanmer, Ont.

LEBEL & FILS
142 Eyre 673-9535-6-7
Nettoyeurs et Teinturiers
Sudbury, Ontario

PETITES ANNONCES DE L'AMI DU PEUPLE

Veuillez s.v.p. publier l'annonce classée suivante dans l'Ami du Peuple pour .... SEMAINES
prière d'écrire en lettres moulées

....
....
....
....
....
....
....
....

15 premiers mots à 4 sous: 60c (Minimum par annonce: 60c)
Chaque mot additionnel: 3c
même annonce répétée - sans changement - ½ prix
Paiement inclus ....

Nom ....
Adresse ....

mailez à
CASE POSTALE 696
SUDBURY, ONTARIO.

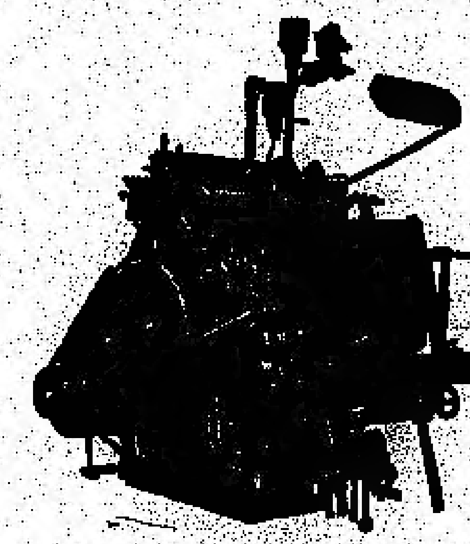
IMPRIMERIE COMMERCIALE

Travaux Artistiques bosselage sur place

SERVICE DE 8 HEURES SUR:
- Faire-part de mariage
- Cartes de "Stag Parties"
- Billets d'admission

FOURNITURES DE BUREAU:
- en-têtes de lettres,
- enveloppes,
- factures,
- contrats,
- relevés de compte,
- cartes d'affaire,
- livres de reçus,
- chèques personnels,
- programmes,
- brochures,
- catalogues,
- certificats,
- pancartes,
- circulaires,
- dépliants, etc . . .

MENUS DE RESTAURANT SUR CARTON PLASTIQUE LAVABLE



La seule imprimerie française de la région de Sudbury

Arts Graphiques Ltée

Tél. 673-0700
122 ELM EST — SUDBURY, ONT.
LOCAL 2 — SYNDICAT INTERNATIONAL DES TYPOGRAPHES

Ministère des Terres et Forêts d'Ontario

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Hon. KELSO ROBERTS
Ministre

TORONTO — Le ministère des Terres et Forts d'Ontario intensifiera, cette année, son travail en faveur de la gélinotte huppée en vue d'obtenir des renseignements de nature à aider les officiers de la faune sauvage à prédire la qualité de la chasse à la perdrix chaque automne.

On s'est fixé deux objectifs:

Suivre le mouvement de la populatio nde la gélinotte huppée (ruffed grouse) d'une année à l'autre.

Evaluer dans les relevés d'avant-saison la variation de la population des mâles reproducteurs, chaque printemps.

Dans la procédure, on aura recours à des bornes routières d'une longueur de quinze milles avec postes d'écoute à chaque mille ou à toutes les quatres minutes. Les régions d'enquête dans le district de Cochrane seront celles de Timmins, Iroquois Falls, Cochrane et Smooth Rock Falls.

"La documentation réunie grâce à ces relevés nous donnera un tableau réel de l'abondance relative de la perdrix (gélinotte huppée) dans chaque région, précise un porte-parole des Terres et Forêts. Toutefois, elle ne nous donnera pas la statistique précise sur chaque région. Une prévision de la population totale dans une zone-échantillon exige une étude encore plus fouillée."

Dans le district du lac Erié, pendant la saison de chasse, un groupe de chasseurs dédiés tient compte des oiseaux qui ont été vus et abattus et en fait rapport au bureau du district des Terres et Forêts. Bien que la perdrix sous observation a semblé moins abondante en 1962 qu'en 1961, on considère qu'elle se maintient à un haut niveau.

On mande de Kapuskasing que les officiers des Terres et Forêts ont mis les pêcheurs et piégeurs en garde contre le danger des torrents dans la région d'Adams Creek, au cours des prochaines semaines.

L'Hydro-Ontario ferme le nouveau barrage aux rapides Little Long, à une quarantaine de milles au nord de Kapuskasing, sur la rivière Mattagami, en vue de l'aménagement hydro-électrique à cet endroit. Quand le niveau aura atteint le niveau de 636 pieds, le surplus sera déversé en torrents dans la vallée du ruisseau Adams.

Le ministère des Terres et Forêts tient des réunions par toute la province afin de coordonner le travail de prévention et de protection des feux de forêt chez les exploitants forestiers et miniers, les directeurs de centres de villégiature, les chemins de fer, l'Hydro et les municipalités organisées. Le ministère invite aussi le grand public à redoubler de précaution.

De Maple, on rapporte que la pêche à travers la glace a connu beaucoup de succès dans le lac Simcoe mais qu'on a eu à déplorer une noyade. Plusieurs voitures l'ont échappé belle.

On a compté quelque 4,000 cabanes de pêcheurs sportifs sur la glace du lac comme par le passé, mais la prise a été moins considérable. En moyenne elle fut de 2.5 poissons par jour. Chaque pêcheur en moyenne a pris deux heures par poisson. La truite a été un peu plus abondante. Le poisson blanc aussi mais le doré demeurait le même.

La prise de hareng, moins considérable qu'en 1963, était égale à celle de 1960 et 1961. En tout, on a retiré 200,000 livres dde poisson. Du 1er janvier au 1er avril 1963, on a pêché 100,000 livres de poisson blanc. Des milliers de gros dorés ont quitté le lac pour aller se reproduire dans les cours d'eaux tributaires. La plus grosse truite retirée pendant l'hiver pesait 19¾ livres.

Ministère des Transports
Ottawa, Ontario
SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné et portant la mention "Soumission pour éclairage - North Bay", seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le 24 mai 1963, pour la construction d'installations de distribution d'énergie et d'éclairage de rue et de parc de stationnement à l'aéroport de North Bay (Ont.)

On pourra examiner les plans, devis et autres documents de soumission au bureau de l'ingénieur régional en construction, ministère des Transports, 25 est, avenue St. Clair, Toronto 7, et en obtenir un exemplaire sur dépôt d'un chèque visé de $25 établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Les plans et devis seront également en montre au Builders' Exchange à Sudbury (Ont.).

Le Secrétaire,
F. T. COLLINS

1er mai 1963

Votre auto . . . à bord du train!

TORONTO — A l'avenir, l'auto fera partie du bagage du voyageur.

Le 15 juin prochain, le Canadien National mettra à exécution son nouveau plan suivant lequel les autos des voyageurs seront transportées tout comme leurs bagages dans des trains réguliers de la compagnie.

Pour la première fois, grâce au plan de voyages train - auto, non seulement les voyageurs jouiront des avantages du transport par train, vitesse, confort et détente, mais encore ils pourront disposer de leurs voitures quand ils seront arrivés à destination. C'est aussi le premier plan du genre adopté par une compagnie de chemins de fer nord-américaine.

Un prix global couvrira le transport de l'auto et de 1 à 6 personnes ainsi que couchettes, repas et pourboires. Une réduction sensible sera faite sur le prix d'un voyage aller et retour.

Ce service sera en vigueur entre Montréal et Winnipeg, Edmonton et Vancouver; entre Toronto et Winnipeg, Edmonton et Vancouver. Le CN s'est assuré les services d'Avis Rent-a-Car pour réaliser ce plan unique. Dans chaque ville, les voyageurs laisseront leurs autos au principal terrain de stationnement Avis, d'où elles seront conduites au triage du CN, et là installées sur des wagons spéciaux pour le transport des voitures pour être transportées à la vitesse du train de voyageurs jusqu'à destination. Là, un employé d'Avis viendra les chercher. Elles seront lavées et mises à la disposition des voyageurs.

Les prix des places en voiture-coach, en classe touriste ou en première dans le plan de voyages train-auto ont été calculés de manière à rivaliser avec le coût des déplacements en voiture. Par exemple, quatre personnes peuvent aller de Toronto à Edmonton et revenir à leur point de départ pour un prix de $197. par personne, soit environ 5c. par personne et par mille, comprenant tous les repas, les pourboires, la couchette ainsi que le transport de l'automobile. Si on amène avec soi une auto de type compact à empattement inférieur à 114 pouces, on obtiendra une autre réduction.

SI VOUS

lavez la vaisselle . . .

le bébé . . .

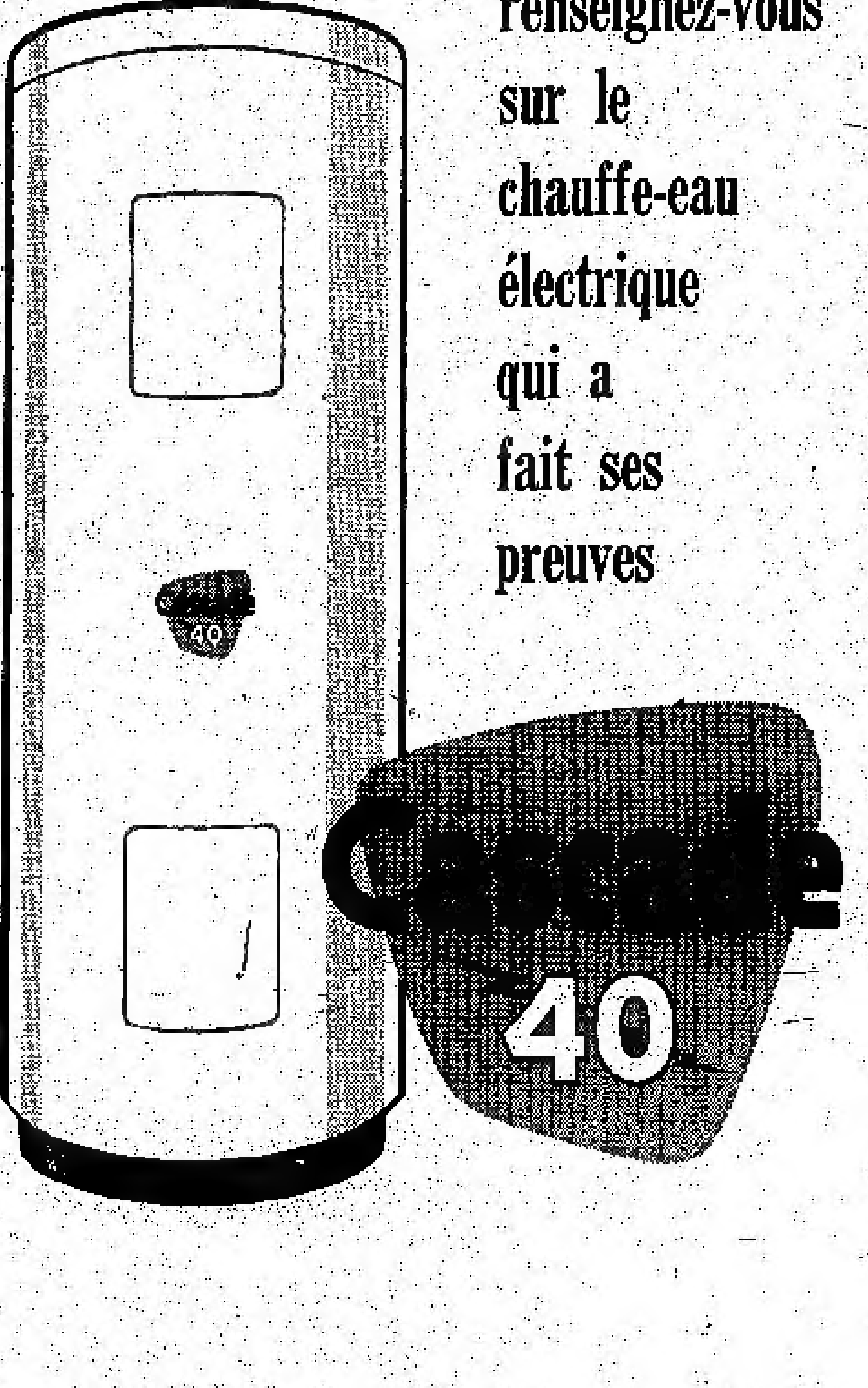
le linge . . .

le chien . . .

le marmot . . .

ou encore!

Alors renseignez-vous sur le chauffe-eau électrique qui a fait ses preuves



AVEC UN APPAREIL 'CASCADE 40' VOUS NE MANQUEREZ JAMAIS PLUS D'EAU CHAUDE.

C'est électrique! C'est sûr! C'est digne de confiance! C'est économique!

A mesure que la demande augmente, le rendement de 'Cascade 40' fait de même! Vous pouvez obtenir de l'eau chaude, grâce à l'électricité, SIX FOIS PLUS VITE QUE LA CONSOMMATION NORMALE L'EXIGE! Quelque soit la quantité utilisée vous épargnez avec les tarifs exceptionnels de votre Hydro.

L'appareil 'Cascade 40' opère sans flamme, est propre et silencieux et vous l'obtenez avec un garanti de dix ans rattaché au réservoir. Faites installer chez vous le chauffe-eau électrique approuvé 'Cascade 40'.

Approuvé

Le chauffe-eau électrique 'Cascade 40' est un **produit approuvé**, fruit de recherches et d'efforts communs de l'Hydro ontarienne et de manufacturiers de produits électriques.

Pour tout renseignement, appelez

votre hydro

CHEZ LES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS

Faut-il croire indispensable, l'accessoire de la vie

Vous êtes-vous déjà demandé quels sont les besoins nouveaux qui influencent le plus le comportement économique des familles de chez-nous?

Dans le contexte moderne d'une vie constamment en ébullition quel serait, à votre avis, le premier élément qui vous viendrait à l'esprit si une journaliste sonnait à votre porte et vous posait la question?

Madame Lebrun, coquette, se draperait dans son déshabillé et dirait: le vêtement dernier cri.

Madame Tremblay, réaliste penserait tout de suite: l'habitation; le coût du loyer ou une petite maison bien à soi.

Madame Lefebvre se dit: le divertissement, la télévision, tandis que madame Dupuis, toujours prête pour un petit voyage répond: l'automobile et les vacances!

Croyez-le ou non, c'est madame Dupuis qui serait le plus près dans la liste des préférences établies par une récente enquête.

LA FEDERATION DES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS qui se préoccupe du bien-être des Canadiens-français a, en effet, confié à deux spécialistes des études approfondies de nos revenus, de nos besoins, de nos aspirations, de nos réalisations.

Nous sommes adultes, il est temps de regarder les choses en face.

Nous allons de surprise en surprise en lisant le rapport des deux sociologues, situant la priorité des dépenses familiales. Voici, par importance où se place le salaire: le mobilier - l'automobile - le logement - les soins médicaux - les assurances - la nourriture - les loisirs - le vêtement.

Si incroyable que cela puisse sembler, lorsque l'on songe à l'importance d'une saine alimentation dans la lutte contre la délinquance juvénile, la nourriture prend le sixième rang dans les préférences budgétaires.

Si l'enquêteur précise ses questions et demande où l'on distribuerait une augmentation de salaire, aucune famille consultée ne signale qu'elle en profiterait pour varier la qualité des aliments et mieux balancer le menu.

Alertée, la maman de chez-nous peut reprendre en mains l'équilibre de son budget et repenser son économie.

Déjà, si certains items étaient considérés à leur juste valeur, il se pourrait que les soins médicaux arrivent bons derniers!

L'enquête des Caisses populaires porterait ses fruits si elle amenait le couple, le père et la mère de famille, à vérifier ce qui gruge le plus le salaire.

D'après les normes de consommation établies le mobilier et l'automobile sont au premier rang et les moins fortunés n'hésitent pas à recourir au crédit pour se les procurer.

C'est le mobilier qui jouit de la plus grande faveur populaire et on est prêt à sacrifier sur le logement pour cet item. C'est le besoin le plus fortement senti par l'ensemble des travailleurs salariés, aussi est-ce pour le mobilier moderne et les appareils électriques que l'achat à crédit est le plus répandu.

Par ailleurs, au moment de l'enquête, 50% des familles possédaient une automobile et c'est dans le milieu le plus défavorisé qu'on trouve les voitures les plus grosses et les plus neuves. C'est là aussi que le crédit est le plus en usage pour l'achat de ces voitures.

Combien de familles se privent de l'essentiel pour jeter de la poudre aux yeux? Pour épater la voisine par un ameublement nouveau ou par une voiture plus luxueuse? La surprise serait grande si on calculait le prix de l'essence, de l'huile, de l'intérêt à 24% pour payer les versements de chaque fin de mois. Que de dollars s'évaporent par le tuyau d'échappement sur les routes de la Belle Province!

Nous sommes à un tournant de notre histoire. Nous laisserons-nous dominer par la publicité qui s'impose dans nos demeures et nous impose des besoins inconnus jusqu'ici en faisant mine de les donner pour rien par des achats à crédit?

Non. La femme gardienne de l'économie saura donner le 'coup de barre' et ne pas prendre pour indispensable l'accessoire de la vie.

18,846,000 HABITANTS AU CANADA

OTTAWA — En date du 1er avril, la population du Canada était de 18,846,000 habitants, une augmentation de 338,000 personnes depuis le 1er juin 1961.

Selon les calculs du Bureau fédéral de la statistique la population a augmenté de 79,000 habitants durant le premier trimestre de l'année, c'est la plus petite augmentation trimestrielle depuis un an.

Suivant le taux d'accroissement actuel, la population du Canada devrait atteindre les 19 millions vers le début d'octobre cette année.

C'est l'Ontario qui a enregistré la plus forte hausse numérique. Depuis un an, il y a 110,000 personnes de plus en Ontario, c'est une augmentation de 1.7 pour cent. Québec suit avec 105,000 habitants de plus ou une hausse de deux pour cent, et en Colombie-britannique, 37,000 habitants de plus, ou une augmentation de 2.2 pour cent.

Voici en milliers la population des provinces en date du premier avril le chiffre suivant le tiret est le nombre en date du 1er juin 1961.

Terre-Neuve 479 - 458; Ile-du-Prince-Edouard 107 - 105; Nouvelle-Ecosse 754 - 737; Nouveau-Brunswick 613 - 598; Québec: 5,453 - 5,259; Ontario 6,431 - 6,236; aMnitoba 948 - 922; Saskatchewan 932 - 925; Alberta 1,400 - 1,332; Colombie-britannique 1,690 - 1,629; Yukon 15 - 14; Territoires du Nord-Ouest 24 - 23.

Il n'y a plus de secret! La femme du président des Etats-Unis attend un troisième enfant. L'heureux évènement est pour le mois d'août. Le secret qui fut bien gardé par les autorités de la Maison Blanche fut rendu public il y a une dizaine de jours.

NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN OF THE PASSING of by-law number 1-63 on the 12th day of April 1963 by the Board of Trustees of the Roman Catholic Separate School FOR SCHOOL SECTION NUMBER 6 IN THE TOWNSHIP OF BALFOUR, in the District of Sudbury to borrow the sum of SIX THOUSAND DOLLARS ($6,000.00) for the purpose of Consolidating indebtedness. The payment of the said sum of SIX THOUSAND DOLLARS ($6,000.00) and of the issue of debentures of SIX THOUSAND DOLLARS ($6,000.00) authorized by the said by-law of the Board of Trustees of the said Separate School is secured by a charge upon the school house property and premises and on the real and personal property vested in the Board of Trustees of the said Separate School and upon all the Separate School rates of the said Board, to be hereafter imposed until the said Debentures together with the interest thereon shall have been fully paid and satisfied.

The said sum of SIX THOUSAND DOLLARS ($6,000.00) and the debentures issued by the Board of Trustees of the said Separate School shall be payable in 5 approximately equal instalments of principal and interest on the 1st day of May in each of the years 1964 to 1968 inclusive, together with interest at the rate of 6% per annum payable yearly on the 1st day of May in each and every year commencing on the 1st day of May 1964. If no application to quash this by-law is made within three months after publication of notice of the passing thereof, the by-law shall be valid notwithstanding any want of substance or form in the by-law or in the time or manner of passing the by-law.

(signed) Leo Paul Vachon, Chairman

(signed) Roma Leduc, Secretary-Treasurer

CANADIANA

Découverte à Boston des premiers articles de ferronnerie en provenance de Louisbourg

Une paire de gonds de fer rouillé dont l'existence remonte à 1719, fournit aux historiens les premiers renseignements précis au sujet du type de ferronnerie utilisée dans la construction de la forteresse de Louisbourg.

Les gonds proviennent probablement d'une porte de la poter orientale ou de l'entrée latérale de la forteresse; ils en auraient été enlevés par les ingénieurs militaires britanniques au cours des travaux de démolition de la forteresse française. Ils portent encore des traces du mortier jaunâtre typique qu'utilisent les entrepreneurs français. Les clous qui les fixaient à la porte y adhèrent encore; ajoutés à une éclisse de bois provenant de la porte, ils fourniront aux chercheurs de nouvelles données sur les matériaux de construction.

Les historiens qui travaillent à la restauration partielle de la forteresse de Louisbourg, lieu historique national entretenu par le ministère du Nord canadien et des Ressources nationales, sont fort heureux de cette découverte, car jusqu'ici on n'avait retrouvé aucun article de ferronnerie ni aucune garniture provenant de Louisbourg; et cette lacune dans les recherches entravait les efforts en vue de reconstruire la forteresse française de manière aussi authentique que possible.

Ces gonds font partie de collections historiques de Boston depuis 84 ans. Le Dr Howard Mendenhall Buck, qui les apporta en Nouvelle-Angleterre, les avait découverts en effectuant des fouilles dans les ruines de la forteresse de l'île du Cap-Breton en 1869. En apprenant que le gouvernement canadien avait l'intention de restaurer Louisbourg, le plus récent conservateur des gonds, la 'Society for the Preservation of New England Antiquities', les remit à M. M.D. Rosenfield, historien chargé par le gouvernement canadien de recueillir dans les Etats de la Nouvelle-Angleterre des données en vue de la restauration.

Comme Louisbourg a d'abord été capturée et occupée par un contingent de la milice de la Nouvelle-Angleterre en 1744-1745, il se peut qu'il y ait encore de nombreux souvenirs de la forteresse qui soient disséminés dans les familles et les collections privées des Etats de l'Est. Les historiens de la restauration espèrent en trouver d'autres et recevoir l'autorisation de les examiner.

La pierre angulaire de la forteresse de Louisbourg fut posée en 1719. Il fallut quelque 20 ans pour terminer la construction des monumentales fortifications. Assiégée en 1745 et capturée par les miliciens de la Nouvelle-Angleterre aidés de soldat britanniques, la forteresse retomba en 1749 aux mains des Français, mais en 1758 les Anglais s'en emparèrent de nouveau. Les fortifications furent finalement détruites par les Anglais en 1760.

LE GIN de KUYPER

BLENDED GIN—DISTILLÉ À MONTRÉAL
LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE
John deKuyper & Son

DEPUIS 1695

ONTARIO

Rappels...

concernant la marche à suivre pour rester assuré

ASSURANCE-

Si vous changez d'emploi, suivez soigneusement les instructions au verso du Certificat de Paiement, Formule 104, que votre groupe doit vous remettre.

HOSPITALISATION

Si vous venez d'avoir 19 ans, vous n'êtes plus assuré par le certificat de vos parents. Pour rester assuré, inscrivez-vous individuellement dans les trente jours. Les formules de demande sont disponibles dans les hôpitaux, les banques ou aux bureaux de la Commission.

DE L'ONTARIO

Si vous vous mariez, il faut payer la prime familiale pour protéger le mari, l'épouse et les dépendants qualifiables. Avisez votre groupe ou, si vous payez vos primes directement, avisez la Commission.

ONTARIO HOSPITAL SERVICES COMMISSION
2195 Yonge Street, Toronto 7, Ontario

Gardez toujours votre Certificat d'Assurance-Hospitalisation sous la main